

1075 (XI). Система оплаты путевых расходов и суточных членов органов Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

полагая, что оплата из средств Организации Объединенных Наций путевых расходов и суточных членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций должна попрежнему производиться по системе, установленной в резолюции 231 I (III) Генеральной Ассамблеи от 8 октября 1948 года,

полагая далее, что предыдущие постановления и директивы относительно оплаты таких путевых расходов и суточных должны быть объединены,

1. постановляет, что с 1 января 1957 г. оплата путевых расходов и суточных членов всех органов и вспомогательных органов из средств Организации Объединенных Наций должна определяться следующими принципами:

а) путевые расходы и суточные оплачиваются из средств Организации Объединенных Наций в отношении тех членов органов или вспомогательных органов, которые работают в индивидуальном порядке, а не в качестве представителей правительств;

б) за исключением случаев, предусматриваемых ниже в пунктах *c* и *d*, ни путевые расходы, ни суточные не оплачиваются из средств Организации Объединенных Наций в отношении тех членов органов или вспомогательных органов, которые работают в качестве представителей правительств;

с) в целях уравнивания для государств-членов Организации, поскольку это осуществимо, возможности участвовать в работе Организации Объединенных Наций, в следующих случаях оплачиваются путевые расходы, но не суточные:

i) в отношении представителей и заместителей представителей в Генеральной Ассамблее с соблюдением условий, которые могут быть установлены Генеральным Секретарем, причем число лиц, расходы которых подлежат такой оплате, не должно превышать пяти для каждого государства-члена Организации в случае очередных сессий Генеральной Ассамблеи и одного для каждого государства-члена Организации в случае специальных сессий Генеральной Ассамблеи;

ii) в отношении одного представителя каждого государства-члена Организации, участвующего в любой функциональной комиссии или подкомиссии Экономического и Социального Совета, когда такие представители назначаются соответствующими правительствами в консультации с Генеральным Секретарем и затем утверждаются Советом;

iii) в отношении одного представителя каждого государства-члена Организации, участвующего в Комиссии по наркотическим средствам;

d) путевые расходы и суточные оплачиваются в отношении следующих лиц, независимо от того, работают ли они в индивидуальном порядке или в качестве представителей правительств:

i) докладчика или представителя в любом вспомогательном органе, представляющего в качестве эксперта доклад этого вспомогательного органа вышестоящему органу;

ii) одного члена любой комиссии, действующего в качестве ее представителя в какой-либо другой комиссии или комитете;

iii) одного представителя любого государства-члена Организации, участвующего в какой-либо следственной или согласительной комиссии, образованной Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности, за исключением тех случаев, когда соответствующий орган постановляет, что для каждого члена необходим заместитель; в таком случае соответствующие суммы могут выплачиваться также и заместителю;

iv) членов Ревизионной комиссии;

2. постановляет, что принципы, изложенные выше в пункте 1, должны применяться также к любому вспомогательному органу, который может быть образован в будущем, если в резолюции об образовании такого вспомогательного органа не предусматривается иного порядка;

3. постановляет, что применение этих принципов должно регулироваться положениями, содержащимися в приложении к настоящей резолюции;

4. поручает Генеральному Секретарю установить административные правила и процедуры, необходимые для выполнения постановлений настоящей резолюции.

612-е пленарное заседание,
7 декабря 1956 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРИМЕНЕНИЕ ПРИНЦИПОВ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИХ ОПЛАТУ ИЗ СРЕДСТВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПУТЕВЫХ РАСХОДОВ И СУТОЧНЫХ ЧЛЕНОВ ОРГАНОВ И ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Путевые расходы

1. Путевые расходы постоянных представителей или членов постоянных миссий, назначаемых государствами-членами Организации в качестве представителей или заместителей представителей в Генеральной Ассамблее, могут оплачиваться при условии, что во всех случаях оплата путевых расходов в связи с Генеральной Ассамблеей ограничивается пятью членами делегации каждого государства-члена для очередных сессий и одним членом для специальных сессий Генеральной Ассамблеи. Такие путевые расходы оплачиваются при условии, что проезд принимается в связи с сессией Генеральной Ассамблеи до начала сессии, во время нее или после ее окончания.

2. В отношении представителей оплата путевых расходов ограничивается стоимостью проезда от столицы государства-члена до места заседаний и обратно или фактической стоимостью проезда, если таковая ниже. Во всех других случаях оплата путевых расходов ограничивается фактической стоимостью проезда от места проживания или места работы до места заседаний и обратно.

3. Оплата путевых расходов ограничивается стоимостью проезда первым классом или в соответствующих первом классу условиях при пользовании одним из общепринятых видов транспорта, по прямому маршруту.

4. Организация Объединенных Наций не несет обязательства по возмещению путевых расходов, если требование о возмещении представлено после 31 декабря года, следующего за закрытием той сессии органа или вспомогательного органа, с которой связано требование о возмещении расходов.

Суточные

5. Суточные предназначаются для покрытия дополнительных расходов, которые, как правило, приходится нести лицам, присутствующим на официальных заседаниях или сессиях; выплата суточных отнюдь не носит характера вознаграждения за оказанные услуги.

6. Суточные уплачиваются по единообразным ставкам членам всех имеющих на то право органов, и ставка определяется в 25 долл. в день для заседаний в Центральном учреждении (Нью-Йорк) и в сумме, эквивалентной 20 долл. в день в местной валюте, для заседаний вне Центральных учреждений, причем, однако, суточные сокращаются до 10 долл. в день или эквивалентной суммы в местной валюте для членов, место работы которых совпадает с местом заседаний. Уплата суточных по этим ставкам ограничивается периодом, в течение которого присутствие данного члена необходимо на месте заседаний, с тем исключением, что член, получающий суточные в размере 10 долл., получает их только за те дни, в которые он фактически присутствует на заседаниях.

7. Во время путешествий на пароходах, в поездах и на самолетах, суточные выплачиваются из расчета 8 долл. в день.

1076 (XI). Назначения для заполнения вакансий в Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам

Генеральная Ассамблея

1. *назначает* следующих лиц членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам:

г-на Андре Ганема,
г-на Кадима Халафа,
г-на Т. Дж. Натараджана;

2. *объявляет*, что г-н Ганем, г-н Халаф и г-н Натараджан назначаются на трехлетний срок, начиная с 1 января 1957 года.

*632-е пленарное заседание,
21 декабря 1956 года*

1077 (XI). Назначения для заполнения вакансий в Комитете по взносам

Генеральная Ассамблея

1. *назначает* следующих лиц членами Комитета по взносам:

г-на Артура Г. Клофа,
г-на Фернандо А. Гальво,
г-на Сиднея Поллока;

2. *объявляет*, что г-н Клоф, г-н Гальво и г-н Поллок назначаются на трехлетний срок, начиная с 1 января 1957 года.

*632-е пленарное заседание,
21 декабря 1956 года*

1078 (XI). Утверждение сделанного Генеральным Секретарем назначения в Комитет по инвестициям

Генеральная Ассамблея

утверждает сделанное Генеральным Секретарем назначение г-на Жака Рюефа членом Комитета по инвестициям еще на один трехлетний срок, начиная с 1 января 1957 года.

*632-е пленарное заседание,
21 декабря 1956 года*

1079 (XI). Назначения для заполнения вакансий в Административном трибунале Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея

1. *назначает* следующих лиц членами Административного трибунала Организации Объединенных Наций:

Лорда Крука,
г-на Франциско А. Фортеса,
г-на Якоба Марка Лашли;

2. *объявляет*, что лорд Крук и г-н Лашли назначаются на трехлетний срок, начиная с 1 января 1957 года, и г-н Фортеса назначается на одногодичный срок, начиная с 1 января 1957 года.

*632-е пленарное заседание,
21 декабря 1956 года*

1080 (XI). Назначение для заполнения вакансии в Комитете Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала

Генеральная Ассамблея

1. *назначает* следующее лицо в качестве заместителя члена Комитета Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала:

г-на Иогана Кауфмана;

2. *заявляет*, что г-н Кауфман назначается на двухлетний срок, начиная с 1 января 1957 года.

*632-е пленарное заседание,
21 декабря 1956 года*

1081 (XI). Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ: отчетность за финансовый год, закончившийся 30 июня 1956 года, и доклад Ревизионной комиссии

Генеральная Ассамблея

1. *принимает* отчетность Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за финансовый год, закончившийся 30 июня 1956 г., и удостоверение Ревизионной комиссии;⁸

2. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его двадцать шестом докладе одиннадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.⁹

*632-е пленарное заседание,
21 декабря 1956 года*

1082 (XI). Орган Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи: финансовый отчет и ведомости за финансовый год, закончившийся 30 июня 1956 года, и доклад Ревизионной комиссии

Генеральная Ассамблея

1. *принимает* финансовый отчет и ведомости Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи за финансовый год, закончившийся 30 июня 1956 г., и удостоверение Ревизионной комиссии;¹⁰

2. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его девятнадцатом докладе одиннадцатой сессии¹¹ Генеральной Ассамблеи.

*632-е пленарное заседание,
21 декабря 1956 года*

⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Дополнение № 6В (А/3211).*

⁹ Там же, *одиннадцатая сессия, Приложения*, пункт 41 повестки дня, документ А/3431.

¹⁰ Там же, *одиннадцатая сессия, Дополнение № 6С (А/3206).*

¹¹ Там же, *одиннадцатая сессия, Приложения*, пункт 41 повестки дня, документ А/3394.